

The Septuagint, Psalm 142 (143), Interlinear English – G.T. Emery.

Ψαλμός τῷ Δαυιδ ὅτε αὐτὸν ὁ υἱὸς καταδιώκει.
A Psalm of David, when he was pursued by his son.

1 Κύριε εἰσάκουσον τῆς προσευχῆς μου, ἐνώτισαι τὴν δέησίν μου,
O Lord, let you hear the prayer of me, let you listen to the supplication of me,
ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου, ἐπάκουσόν μου ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου.
in the truth of you, let you hear me in the righteousness of you.

2 Καὶ μὴ εἰσέλθῃς εἰς κρίσιν μετὰ τοῦ δούλου σου, ὅτι οὐ δικαιωθήσεται ἐνώπιόν σου πᾶς ζῶν.
And not should you enter into judgement with the slave of you, for not shall be justified in sight of you all living.

3 Ὅτι κατεδίωξεν ὁ ἐχθρὸς τὴν ψυχὴν μου· ἐταπείνωσεν εἰς γῆν τὴν ζωὴν μου, ἐκάθισέν με ἐν σκοτεινοῖς ὡς νεκροὺς αἰῶνος,
For persecuted the enemy the soul of me; he humiliated to ground the life of me, he seated me in darkneses as dead of age,

4 καὶ ἠκηδίασεν ἐπ' ἐμέ τὸ πνεῦμά μου· ἐν ἐμοὶ ἐταράχθη ἡ καρδιά μου.
and became indifference upon me the spirit of me; in me troubled the heart of me.

5 Ἐμνήσθην ἡμερῶν ἀρχαίων· καὶ ἐμελέτησα ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις σου, ἐν ποιήμασιν τῶν χειρῶν σου ἐμελέτων.
I remembered of days of old; and I meditated in all the works of you, in doings of the hands of you I meditated.

6 Διεπέτασα τὰς χεῖράς μου πρὸς σέ, ἡ ψυχὴ μου ὡς γῆ ἄνυδρός σοι·
I spread forth the hands of me unto you, the soul of me as a land waterless thirsts for you;
διάψαλμα.
diapsalma.

7 Ταχὺ εἰσάκουσόν μου, Κύριε, ἐξέλιπεν τὸ πνεῦμά μου· μὴ ἀποστρέψῃς τὸ πρόσωπόν σου ἀπ' ἐμοῦ, καὶ ὁμοιωθήσομαι τοῖς καταβαίνουσιν εἰς λάκκον.
Quickly let you hear me, O Lord, failed the spirit of me; not should you turn away the face of you from of me, then I shall be like to the gone down into pit

8 Ἀκουστὸν ποιήσον μοι τὸ πρωὶ τὸ ἔλεός σου, ὅτι ἐπὶ σοὶ ἠλπισα·
To hear let you make me in the morning the mercy of you, for upon you I hoped;
γνώρισόν μοι, Κύριε, ὁδὸν ἐν ἣ πορεύσομαι, ὅτι πρὸς σέ ἤρα τὴν ψυχὴν μου.
let you make known to me, a way in which I shall walk, for unto you I lifted up the soul of me.

9 Ἐξελοῦ με ἐκ τῶν ἐχθρῶν μου Κύριε, ὅτι πρὸς σέ κατέφυγον.
Let you deliver me from of the enemies of me O Lord, for unto you I fled for refuge.

10 Δίδαξόν με τοῦ ποιεῖν τὸ θέλημά σου, ὅτι Θεὸς μου εἶ σύ, τὸ πνεῦμά σου τὸ ἀγαθὸν ὁδηγήσει με ἐν γῆ εὐθείᾳ.
Let you instruct me of the to make the will of you, for God of me are you, the Spirit of you the good shall guide me in land straight.

11 Ἔνεκα τοῦ ὀνόματός σου, Κύριε, ζήσεις με, ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου ἐξάξεις ἐκ θλίψεως τὴν ψυχὴν μου.
Because of the name of you, O Lord, you shall enliven me, in the righteousness of you you shall bring out from affliction the soul of me.

12 Καὶ ἐν τῷ ἐλέει σου ἐξολεθρεύσεις τοὺς ἐχθρούς μου, καὶ ἀπολεῖς πάντας
And in the mercy of you you shall destroy the enemies of me, and you shall utterly destroy all

The Septuagint, Psalm 142 (143), Interlinear English – G.T. Emery.

τοὺς θλίβοντας τὴν ψυχὴν μου, ὅτι δοῦλός σου εἰμι ἐγώ.
the afflicting the soul of me, for a slave of you I am I.